



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 November 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Второй комитет

Пункты 18 и 134 повестки дня

Последующая деятельность по итогам

**Международной конференции по
финансированию развития 2002 года
и Конференции по обзору 2008 года
и осуществление их решений**

**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2012–2013 годов**

Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития

**Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/C.2/66/L.11**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем в
соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной
Ассамблеи**

I. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. В соответствии с положениями пунктов 12, 14 и 30 проекта резолюции A/C.2/66/L.11 Генеральная Ассамблея:

а) постановит провести в 2012 году мероприятие высокого уровня, посвященное последствиям мировых финансовых кризисов для финансирования социального развития, в формате диалога по текущим глобальным проблемам и в этой связи будет просить Генерального секретаря предпринять необходимые шаги для организации этого мероприятия;

б) примет к сведению, что обсуждение инновационных механизмов финансирования развития продолжается, постановит провести в ходе своей шестьдесят шестой сессии совещание, посвященное инновационным механизмам финансирования развития, в целях рассмотрения выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе Генерального секретаря об инновационных механиз-



мах финансирования развития (A/66/334), и в частности таких ключевых вопросов, как вопросы, связанные с дополнительным характером и фрагментарностью финансирования, мониторингом, механизмами отчетности, управлением и определением инновационного финансирования, а также с обеспокоенностью по поводу того, что в настоящее время часть ресурсов, мобилизуемых по линии инновационных механизмов финансирования, учитывается в качестве официальной помощи в целях развития, и будет просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии отчет об этом совещании;

с) предложит Председателю Генеральной Ассамблеи начать консультации с государствами-членами в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи в целях проведения в 2013 году обзорной конференции по финансированию развития.

II. Связь рассматриваемого проекта резолюции со стратегическими рамками на период 2012–2013 годов и предлагаемым бюджетом по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

2. Упомянутые выше мероприятия относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и программе 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6/Rev.1). Они также подпадают под раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и раздел 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.

III. Деятельность по выполнению просьб

3. Предусматривается, что в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.2/66/L.11 мероприятие высокого уровня в 2012 году, посвященное последствиям мирового финансового кризиса, будет включать два заседания с обеспечением устного перевода на все шесть языков. Совещание, посвященное инновационным механизмам финансирования развития, будет также включать два заседания с обеспечением письменного перевода на все шесть языков, и для него потребуется опубликовать на всех шести языках доклад Генерального секретаря объемом до 8500 слов. Что касается консультаций, которые будут начаты Председателем Генеральной Ассамблеи, то предполагается, что в связи с ними потребуется провести пять заседаний с обеспечением устного перевода на все шесть языков.

IV. Дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2012–2013 годов

4. Полная сумма расходов, относящихся к двухгодичному периоду 2012–2013 годов и связанных с проведением мероприятий, предусмотренных согласно положениям рассматриваемого проекта резолюции, составит 177 800 долл. США, включая 149 000 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов и 28 800 долл. США по его разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания». Подробная информация о дополнительных потребностях в средствах для покрытия этих расходов приводится ниже в таблице 1.

Таблица 1

Дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2012–2013 годов, возникающие в связи с принятием проекта резолюции A/C.2/66/L.11

(В долл. США)

	Мероприятие высокого уровня в 2012 году	Заседания, по- священные ин- новационным механизмам	Консультации Председателя Генеральной Ассамблеи	Общий объем дополни- тельных потребностей в двухгодичном периоде 2012–2013 годов
Обслуживание заседаний	21 800	21 800	54 500	98 100
Документация	–	50 900	–	50 900
Итого, раздел 2	21 800	72 700	54 500	149 000
Другие виды конференционного обслуживания — централизованное вспомогательное обслуживание	10 600	5 200	13 000	28 800
Итого, раздел 29D	10 600	5 200	13 000	28 800
Всего	32 400	77 900	67 500	177 800

V. Возможности для покрытия расходов в двухгодичном периоде 2012–2013 годов

5. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов не предусмотрены ассигнования на деятельность во исполнение пунктов 12, 14 и 30 проекта резолюции A/C.2/66/L.11. Секретариат попытался определить возможности в плане перераспределения ресурсов для удовлетворения в двухгодичном периоде 2012–2013 годов дополнительных потребностей в средствах, указанных выше в таблице 1, в связи с конференционным обслуживанием и другими видами вспомогательного обслуживания заседаний. Было сочтено, что расходы на общую сумму 99 900 долл. США, связанные с обслуживанием мероприятия высокого уровня в 2012 году и консультаций Председателя Генеральной Ассамблеи, можно было бы покрыть за счет бюджетных ас-

сигнований, предусмотренных для обслуживания Генеральной Ассамблеи, при условии, что во время проведения мероприятия высокого уровня и заседаний, посвященных консультациям, не будет проводиться никаких параллельных заседаний Генеральной Ассамблеи или ее рабочих групп.

6. Для покрытия чистой суммы связанных с конференционным обслуживанием расходов, остающейся после покрытия их части за счет имеющихся средств, на двухгодичный период 2012–2013 годов потребуются дополнительные ассигнования, информация о которых приводится ниже в таблице 2.

Таблица 2

Дополнительные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2012–2013 годов, возникающие в связи с принятием проекта резолюции A/C.2/66/L.11, с учетом покрытия части расходов за счет имеющихся средств

(В долл. США)

	Мероприятие высокого уровня в 2012 году	Заседания, посвященные инновационным механизмам	Консультации Председателя Генеральной Ассамблеи	Сумма, которая будет покрыта за счет имею- щихся средств	Общий объем чистых потребностей в двух- годичном периоде 2012–2013 годов
Обслуживание заседаний	21 800	21 800	54 500	(76 300)	21 800
Документация	—	50 900	—	—	50 900
Итого, раздел 2	21 800	72 700	54 500	(76 300)	72 700
Другие виды конференци- онного обслуживания — централизованное вспомо- гательное обслуживание	10 600	5 200	13 000	(23 600)	5 200
Итого, раздел 29D	10 600	5 200	13 000	(23 600)	5 200
Всего	32 400	77 900	67 500	(99 900)	77 900

VI. Резервный фонд

7. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 и 42/211, на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, возникающих в связи с решениями директивных органов, ассигнования на выполнение которых не предусмотрены в утвержденном или предлагаемом бюджете по программам. В соответствии с этими процедурами, если предлагаемая сумма дополнительных расходов превышает объем ресурсов, имеющихся в резервном фонде, то соответствующая деятельность может осуществляться только за счет ресурсов, перенаправляемых из неприоритетных областей деятельности или высвобождаемых в результате внесения изменений в запланированную деятельность. В противном случае такую дополнительную деятельность необходимо откладывать до одного из последующих двухгодичных периодов.

8. На данном этапе невозможно определить, какую еще деятельность, предусмотренную в разделе 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» и разделе 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов, можно было бы прекратить, отложить, сократить или изменить для покрытия чистых дополнительных потребностей сверх суммы, которую предложено покрыть за счет имеющихся средств.

VII. Резюме

9. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.2/66/L.11 для покрытия дополнительных расходов на общую сумму 77 900 долл. США потребуются ресурсы в объеме 72 700 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов и 5200 долл. США по его разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания».
